

## Руководство по сборке и эксплуатации





Перевод руководства по сборке и эксплуатации



#### Содержание

#### DISCLAIMER ОБЩАЯ ИНГОРМАЦИЯ

ЧАСТЬ І: ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	
ОБЩАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	I-2
ОБСЛУЖИВАНИЕ	I-3
РЕГУЛИРОВКА РОТОРА	I-3
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	I-4
КАРТА КОРПУСА	I-5
ЧАСТЬ II: КОМПОНЕНТЫ	
ОБЩАЯ СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ BLU'HOX	II-2
HOMEPA KOMΠOHEHTOB - BLU'HOX	II-3
КОМПОНЕНТЫ BLU'HOX 30-145-W2F	II-6
ЧАСТЬ III : ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ЧАСТЬ III : ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАН	ОВКЕ
ОБЗОР BLU'HOX	III-2
BLU'HOX 30 / 45 - РАЗМЕРЫ	III-3
BLU'HOX 120 / 145 - РАЗМЕРЫ	III-3
BLU'HOX ОТ ОТЪЁМА ДО ОТКОРМА - РАЗМЕРЫ	III-4
СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ СИСТЕМЫ BLU'HOX	III-5
ИНСТРУМЕНТ	III-6
МОНТАЖ BLU'HOX 30 / 45 / 120 / 145	III-7
МОНТАЖ РЕГУЛИРОВОЧНОГО КОМПЛЕКТА РОТОРА	III-7
МОНТАЖ ВНУТРЕННЕЙ РЕШЕТКИ - КОРПУС РОТОРА	III-9
МОНТАЖ ВНУТРЕННЕЙ РЕШЕТКИ - РАМА	III-10
МОНТАЖ РАМЫ - ЧАШИ	III-11
УСТАНОВКА ЧАШИ/СКРЕБКА	III-12
УСТАНОВКА РЕГУЛИРОВКИ/РОТОРА	III-12
УСТАНОВИТЕ МОСТ ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО НАКОПИТЕЛЯ – 70 Л	III-15
УСТАНОВИТЕ МОСТ ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО НАКОПИТЕЛЯ – 150 Л	III-17
УСТАНОВКА РУКОЯТКИ	III-19
ФИКСАЦИЯ НА РЕШЕТЧАТОМ ПОЛУ	III-21
ФИКСАЦИЯ НА ПОЛУ	III <b>-</b> 22
РЕГУЛИРОВКА РОТОРА	III-23
СОЕДИНЕНИЕ ОГРАДЫ	III-24
ПОДАЧА ВОДЫ	III <b>-</b> 26
МОНТАЖ НИППЕЛЬНОЙ ПОИЛКИ - РЕШЕТКА	III-26
НИППЕЛЬ ДЛЯ ДОРАЩИВАНИЯ	III-27
НИППЕЛЬ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ОТКОРМА	III-28
ВОДОПРОВОД – УЗЕЛ ВОДОПОДГОТОВКИ	III-28
ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ	III-29
НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ	III-29
ВОДОПРОВОДНАЯ АРМАТУРА: СТАНДАРТНАЯ	III-32
ОТВОДНАЯ ТРУБА НА МОСТУ ВНУТРЕННЕГО НАКОПИТЕЛЯ (BLU'HOX 70 Л)	III-33
ОТВОДНАЯ ТРУБА В КРЫШКЕ (BLU'HOX 70 Л)	III-33
ОТВОДНАЯ ТРУБА НА МОСТУ (BLU'HOX C РАСШИРЕНИЕМ)	III-34
ОТВОДНАЯ ТРУБА В КРЫШКЕ (BLU'HOX C РАСШИРЕНИЕМ)	III-34
МОНТАЖ ДАТЧИКА ЗАПРОСА КОРМА BLU'HOX	III-35

#### РАСЧЕТНЫЙ СРОК СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ROXELL.

Системы кормления для птицеводства и свиноводства производства Roxell имеют срок службы, в среднем, 15 лет. Это зависит от местных условий, таких как климат, размер фермы, условия хранения оборудования, проведенный монтаж, условия эксплуатации оборудования, своевременного проведения сервисных работ, чистящие средства, качество воды, качество кормов.

Срок службы отдельных частей, в зависимости от применения и функционального назначения, различен:

- компоненты пластиковой кормушки имеют срок службы от 15 до 20 лет,
- металлические части, такие как шнек, приемные поддоны и металлические трубы имеют срок службы от 15 до 20 лет.
- лебедки, шкивы и ролики для подвеса имеют срок службы 15 лет,
- пластиковые трубы имеют срок службы 15 лет,
- электрические и электронные компоненты, такие как моторы, переключатели, сенсоры и реле имеют срок службы 15 лет,
- ниппели и клапаны для системы поения имеют срок службы 10 лет,
- металлические тросы и пружины имеют срок службы 10 лет
- комплектующие, такие как резиновые соединения клапанов, фильтры, подшипники имеют срок службы от 2 до 5 лет Срок службы, упомянутый выше, может отличаться и не отменяет срок гарантийного периода, как это указано в «Общих сроках и условиях продажи».

Все части оборудования при хранении должны быть защищены от погодных условий, так как это описано в Руководстве по сборке и эксплуатации в Общей информации, разделе 7 "Хранение". Пластиковые компоненты могут храниться максимально в течении 1 года от даты отгрузки до даты монтажа оборудования. Металлические компоненты могут храниться максимально 2 месяца.

Электрическое и электронное оборудование должно храниться только в сухих закрытых помещениях при температуре не ниже +5 °C и не выше +50 °C, влажность воздуха <90%, без образования конденсата.

Остальное оборудование должно храниться только в сухих закрытых помещениях при температуре не ниже +0 °C и не выше +50 °C, влажность воздуха <90%, без образования конденсата.

Если оборудование не монтируется сразу после его поставки, то необходимо тщательно обеспечить его хранение в защищеном месте. Временное хранение оборудования должно быть организовано таким образом, чтобы в период хранения оборудование не подвергалось воздействию пыли, влаги, ультрафиолетового излучения и при оптимальном температурном режиме.

В случае нарушения правил хранения производитель не несёт ответственность за возникшие повреждения и оборудование не подпадает под гарантию.

**DISCLAIMER**; **OTKA3OTOTBETCTBEHHOCTU**. Исходная официальная версия настоящего руководства опубликована компанией ROXELL bvba на английском языке. Компания Roxell не проверяет и не подтверждает последующие изменения, которые вносятся в настоящее руководство какими-либо третьими лицами. Данные изменения включают без ограничения перевод на другие языки и добавления или сокращения исходного содержимого. Компания Roxell не несет ответственность за какие-либо повреждения, травмы, претензии по гарантийным обязательствам либо иные претензии, связанные с подобными изменениями, в той мере, насколько подобные изменения приводят к искажению содержания официальной англоязычной версии настоящего руководства, опубликованной компанией Roxell. Чтобы получить новейшие сведения по установке и эксплуатации данного изделия, обратитесь в центр обслуживания клиентов и/или отдел технической поддержки компании Roxell. В случае обнаружения неточностей в содержании настоящего руководства, незамедлительно сообщите об этом в компанию Roxell в письменной форме по адресу: ROXELL bvba - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium

#### Общая информация

ВАЖНО: Пользователь, ответственное лицо и рабочий персонал должны прочесть настоящие инструкции и понять их.

#### Соблюдать правовые нормы и соответствующие правила

Это относится, помимо прочего, и к европейским регламентам и директивам, перенесенным во внутреннее законодательство страны и законы, и правилам техники безопасности, применяемым в стране пользователя.

Во время сборки, эксплуатации и обслуживания установки необходимо соблюдать соответствующие правовые нормы и технические правила.

#### Использование по назначению

Установка разработана исключительно для интенсивной эксплуатации в животноводстве и построена в соответствии с применимыми правилами высокого качества изготовления. Поэтому избыточная нагрузка на продукт запрещается. Использование в других целях считается применением не по назначению. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные повреждения. Вся ответственность возлагается на плечи пользователя.

#### Использоваие не по назначению

За любое использование не по назначению, описанному в соответствующем , ответственность несет конечный пользователь.

#### Обязательства

Гарантия (в т.ч. расширенная гарантия), не действует, если имело место любое из перечисленных ниже обстоятельств: невыполнение приемочного контроля Изделий, неправильное обращение, транспортировка, модификация или ремонт, авария, использование не по назначению или ненадлежащая эксплуатация; неправильная сборка, монтаж, подключение или техническое обслуживание (с учетом актуальных руководств компании Roxell по сборке, монтажу, подключению и техническому обслуживанию); форс-мажор; неосторожность, отсутствие надлежащего надзора или обслуживания со стороны Заказчика; естественный износ; использование моющих и дезинфицирующих средств, не разрешенных актуальными руководствами компании Roxell по эксплуатации и техническому обслуживанию; использование моющих и дезинфицирующих средств с нарушением инструкций, полученных от поставщиков; или использование Изделий во взрывоопасной среде.

Гарантия (в т.ч. расширенная гарантия) не действует в случае, если причиной возникновения дефекта являются материалы или вспомогательные принадлежности, поставляемые Заказчиком, или оказанные им услуги, либо вмешательство какого-либо лица или организации, не имеющих необходимых полномочий или квалификации для проведения таких вмешательств. Кроме того, Гарантия (в т.ч. расширенная гарантия) действует только в том случае, если Изделия используются в животноводческих помещениях и если все части или компоненты Изделий поставлены компанией Roxell.

Компания Roxell не несет ответственности за любые убытки, возникшие по причине неправильной эксплуатации, сборки, монтажа, подключения или технического обслуживания Изделий. В связи с этим Заказчик прямо признает, что (i) любая эксплуатация, сборка, установка, подключение или техническое обслуживание должны осуществляться в соответствии с актуальными руководствами компании Roxell по эксплуатации, сборке, установке, подключению или техническому обслуживанию и (ii) электроустановки, к которым подключаются Изделия, должны изготавливаться в соответствии с применимым местным законодательством об электроустановках. Кроме того, Изделия должны проходить механические и электрические испытания, проводимые в соответствии с современными методиками и применимым местным законодательством.

#### Квалификация персонала

#### Пользователь

Человек, пользующийся продукцией или управляющий ею, должен уметь читать инструкции по эксплуатации и полностью их понимать. Он должен обладать знаниями о работе и устройстве установки и иметь соответствующий допуск страны эксплуатации.

#### Технически квалифицированный сотрудник:

Эксперт, способный собрать и обслуживать установку (механически/электрически), устранять неисправности. Имея техническое образование и опыт, обладает достаточными знаниями для оценки действий, прогнозирования потенциальных опасностей и исправления опасных ситуаций.

#### Хранение

Разобранные детали следует хранить в помещении или в месте, защищенном от влаги.

#### Транспортировка

Транспортировку компонентов оборудования осуществлять вилочным погрузчиком с учетом местных условий и норм и правил.

К управлению вилочным погрузчиком допускается водитель, обладающей необходимой квалификацией. Во время подъемных работ необходимо постоянно контролировать центр тяжести груза. Во время подъемных работ необходимо постоянно контролировать центр тяжести груза.

#### Демонтаж

Вывод установки и ее компонентов из эксплуатации выполняется в соответствии с действующим на тот момент природоохранным законодательством страны или местными законами. Все рабочие изделия и запасные части должны храниться и утилизироваться в соответствии с природоохранными нормами.

#### Информация о природоохранном законодательстве для клиентов в Европейском союзе



Европейское законодательство требует маркировки оборудования этим символом на продукте или упаковке, не подлежащей утилизации с несортируемыми домашними отходами. Этот символ указывает, что отходы электрического и электронного оборудования (WEEE) не могут быть утилизированы с обычными бытовыми отходами. Мы настоятельно рекомендуем доставить ваш продукт в официальный пункт сбора, чтобы эксперт мог удалить ненужное электрическое и электронное оборудование. Изучите местное законодательстве о раздельном сборе электрического и электронного оборудования. Соблюдайте местные правила и не утилизируйте продукт вместе с бытовыми отходами.

## Информация об устранении отходов — электрические и электронные материалы для компаний 1 В Европейском союзе

Если вы использовали продукт в коммерческих целях и хотите его утилизировать, обратитесь в компанию Roxell за информацией о возврате продукта. Возможно, вам придется оплатить утилизационный сбор за возврат и переработку. Небольшие продукты (и небольшие партии продуктов) могут быть переданы местным агентствам по сбору.

#### 2 В других странах за пределами Европейского союза

Если вы хотите утилизировать данный продукт, обратитесь к местным властям за информацией о порядке утилизации.

#### Уровень шумности

Уровень шумности установки во время работы не превышает 70 Дб (А).

#### **LOTOTO = Блокировка - Опломбирование - Проверка**

Каждый сотрудник должен иметь маркировочные этикетки; удаление маркировочных этикеток другими сотрудниками запрещено. Проинформируйте всех ответственных о выполнении соответствующих работ.

#### 1 Блокировка

- Найдите все источники электрической, гидравлический, пневматической энергии.
- Выключите их.
- Остановите работу соответствующих установки или процесса и заблокируйте их от повторного использования. Вы можете сделать это, установив навесной замок или другой блокирующий механизм (Lock Out).

#### 2 Маркировка

Прикрепите знак, ярлык или наклейку к навесному замку или блокировочному механизму для информирования других лиц о характере и предполагаемой продолжительности работ (опломбирование).

#### 3 Проверка

- Проверьте, выключены ли источники энергии.
- Снимите оставшееся напряжение.
- Убедитесь, что установка или процесс действительно являются безопасными (проверка).

#### Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты

При проведении работ обязательно пользоваться личным защитным оборудованием (перчатки, пылезащитные маски и т..д.).

#### Требования к освещенности

- Минимальная освещенность во время эксплуатации, технического обслуживания и монтажа должна быть 200 лк.
- На случай отказа электропитания оборудование должно комплектоваться переносным аварийным светильником.

## Электрооборудование, панели управления, компоненты, блоки привода

- В месте установки панелей управления необходимо не менее 70 см свободного пространства.
- Не открывайте панели управления. Ключ от панели управления должен находиться у ответственного лица.
- Необходимо принять все необходимые меры по защите панелей управления от **мышей, крыс, хищ- ных животных**
- В случае повреждения (выхода из строя) электрооборудования, панели управления или блока привода необходимо **незамедлительно** остановить систему!
- Запрещается распылять воду или другие жидкости на электрооборудование, панели управления, компоненты и блоки привода!
- Запрещается накрывать материалом электрооборудование, панели управления, компоненты и блоки привода.

## Информация об остаточных рисках - используются предупредительные знаки

Существуют три уровня опасности, на которые указывают сигнальные слова:

- \* ОПАСНО
- \* ОСТОРОЖНО
- \* ВНИМАНИЕ

Здесь перечислены причины и источники грозящих опасностей, а также последствия несоблюдения предупреждений!

Символ	Значение
<u>^</u>	<b>ОПАСНО</b> указывает на грозящую опасность, которая может привести к серьезному или даже фатальному несчастному случаю, если не принять мер предосторожности.
<u>^</u>	<b>ОСТОРОЖНО</b> указывает на грозящую опасность, которая может привести к серьезному несчастному случаю или повреждению продукта, если не принять мер предосторожности.
<u>^</u>	<b>ВНИМАНИЕ</b> указывает на опасные ситуации, которые могут привести к небольшому вреду для здоровья или материальным повреждениям, если не принять мер предосторожности.
[i]	Данный символ указывает на дополнительную информацию.
$\checkmark$	Разрешено
X	Не разрешено
	Этот символ будет использован для привлечения Вашего внимания к материалам, которые имеют огромное значение для Вашей безопасности. Он обозначает: внимание — следуйте правилам техники. Отключите электропитание — перечитайте правила техники. Вкратце: будьте осторожны. Игнорирование этих инструкций может привести к получению серьёзных травм или даже гибели.

## Часть 1

## Инструкции для пользователя



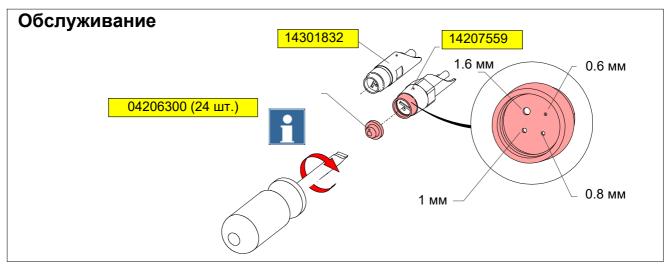
#### Общая техническая информация

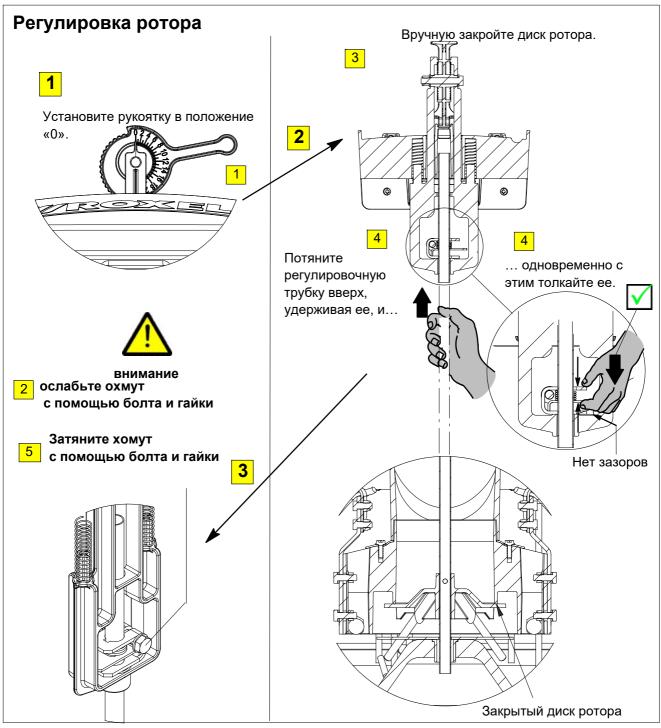
Кормовые системы для отъёмышей, свиней на откорме и свиней полного кормового цикла						
	Blu'Hox 30	Blu'Hox 145	Blu'Hox W2F (*)			
Blu'Hox W2F: "От отъёма до откорма"		1				
Количество свиней на кормушку						
- по отношению к местам кормления	макс. 12	свиней на место	кормления			
- по отношению к местам поения	макс. 15	свиней на место	поения (**)			
- Совет < <roxell>&gt;, экономический оптимум</roxell>	7 сви	ней на место кор	мления			
Минимальный стартовый вес каждой отдельной свиньи (кг)	5	20	5			
Максимальный конечный вес каждой отдельной свиньи (кг)	30	145	145			
Количество кормовых мест	6	6	6			
Количество ниппелей на кормушку:	4	4	4			
Пропускная способность ниппеля (л/мин.) (рекомендуется)	0,5-0,7	0,8-1,1	0,5-1,1 (***)			
Ёмкость бункера/с надстройкой (л) Вес (кг) (****)	70/150	70/150	70/150			
Dec (KI) ( )	45/150	45/100	45/100			
Высота (по краю бункера) Blu'Hox (м) 70/150	1,02/1,21	1,25/1,49	1,25/1,49			
Поверхность на одного поросенка (м²)	0,3	0,65-1,0	0,65-1,1			
Минимальная ширина загона:						
- Blu'Hox по центру (м)	2,1	4	4			
- Blu'Hox в перегородке (м)	1,05	2	2			
Время сборки (мин): 1 обученный человек./Blu'Hox (*****)	20	20	20			
Очистка	нет	нет	нет			
Позиции крепежа	4	4	4			

<sup>(\*)</sup> С регулируемой системой поения

<sup>(\*\*)</sup> Если на место поения приходится более 15 животных, предусмотрите установку до-полнительных поилок в загоне.

<sup>(\*\*\*)</sup> В комбинации с панелью поІготовки воды 04305358 (\*\*\*\*) Плотность: 0,67 кг/дм<sup>3</sup> (\*\*\*\*\*) Не включая: время монтажа в загоне и водоподготовку





#### Поиск и устранение неисправностей



опасно

Выключите главный переключатель в первую очередь. Используйте средства индивидуальной защиты.

ОПЕРАЦИИ, ОБОЗНАЧЕННЫЕ СЕРЫМ ФОНОМ, ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТЕХНИЧЕСКИ ПОДГОТОВЛЕННЫМ ЛИЦОМ.						
ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ВНЕСЕНИЕ ИСПРАВЛЕНИЙ.				
Blu'Hox не выключается в положении 0.	- Настройка ротора неверна.	- Повторно настроить ротор. см. "РЕСУЛИРОВКА РОТОРА".				
Слишком высокий уровень корма в кормушке.	- Устройство подачи корма Blu'Hox расположено слишком высоко.	- Уменьшите отверстие. См. Руководство для оператора: "РЕБУЛИРОВКАКО ЛИЧЕСТВА КОРМА"				
В кормушке нет корма или его недостаточно.	- Устройство подачи корма Blu'Hox расположено слишком низко.	- Увеличьте отверстие. См. Руководстводля оператора: "РЕGУЛИРОВКАКО ЛИЧЕСТВА КОРМА"				
Без корма, в случае с редуктором давления	- Редуктор давления неисправен	- Редуктор давления должен быть открыт для мучнистого корма (вниз) - Редуктор давления должен быть закрыт для гранул, крошки (вверх) - Поверните ротор вручную для разрушения мостика корма				
Протекающие ниппели.	- Мусор в ниппеле. - Износ соединения.	- Очистите ниппель. - Замените уплотнительный материал.				
Нет воды в ниппелях.	<ul> <li>Засорен фильтр на входе кормушки.</li> <li>Не работает блок управления расхода воды.</li> <li>Воздух в трубах.</li> <li>Отверстие контроля потока в диске-ниппеле засорено.</li> <li>Фильтр в ниппеле засорен.</li> </ul>	<ul> <li>Очистите фильтр.</li> <li>Очистите фильтрующий элемент.</li> <li>Проверить ручной кран.</li> <li>Выполните сброс воздуха.</li> <li>Прочистите диск в корпусе ниппеля.</li> <li>Отсоединить поилку и очистить фильтр.</li> </ul>				
Слишком низкая пропускная	- Недостаточное давление воды.	- Обеспечьте достаточное давление воды.				
способность ниппелей.	<ul> <li>- Ниппель неправильно отрегулирован.</li> <li>- Засорен распределительный трубопровод.</li> <li>- Отверстие контроля потока в диске-ниппеле засорено.</li> <li>- Фильтр в ниппеле засорен.</li> </ul>	<ul> <li>Увеличьте отверстие ниппеля.</li> <li>Очистите распределительный трубопровод.</li> <li>Прочистите диск в корпусе ниппеля.</li> <li>Отсоединить поилку и очистить фильтр.</li> </ul>				
Слишком высокая пропускная способность ниппелей.	- Давление не отрегулировано. - Ниппель не правильно отрегулирован.	- Отрегулируйте давление воды. - Уменьшите отверстие ниппеля.				
в кормушке слишком много воды:	- См. Руководство для оператора: "ПОДАЧА ВОДЫ"	- См. Руководство для оператора: "ПОДАЧА ВОДЫ"				
Регулятор подачи корма Blu'Hox не может быть широко открыт.	- Корм под подающим диском.	- Выполните очистку под подающим диском! См. Руководство для оператора: "ОЧИСТКА"				

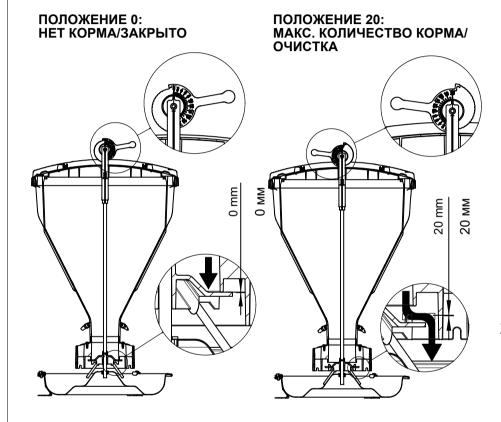


#### КАРТА КОРПУСА



04205972

#### 1. ПОЛОЖЕНИЕ РУКОЯТКИ/ОТВЕРСТИЯ РОТОРА



#### 2.1 РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА КОРМА

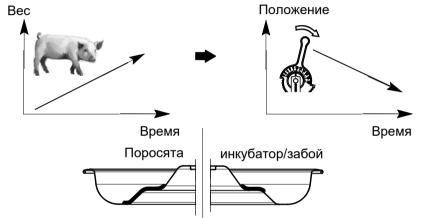
Совет: комбикорм:

корм с меньшей текучестью = положение больше 12 корм с большей текучестью (например, толченный корм) =

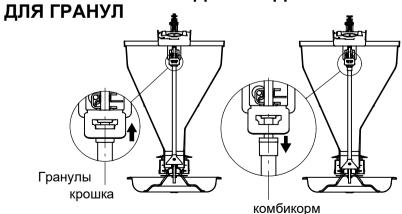
положение меньше 10

Гранулы: Ø гранул + 2 положения Инкубатор: Начните с положения 12

#### Общее правило



## 2.2 ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ



04205972

#### КАРТА КОРПУСА

## **///ROXELL**®

Совет: Увлажните перед очисткой (замочите)

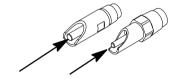
Положение для очистки 20:

## 3. ПОДАЧА ВОДЫ

	5 - 30 кг: 500 - 700 мл/мин 20 - 145 кг: 800 - 1100 мл/мин						
<b>60</b>	Bxo	дное давле	ние воды	(бар)			
Ф Входа (мм)	0,3	1	2	3			
0,6	190	340	420	470			
(*) 0,8	250	500	700	810			
(**) 1,0	400	700	950	1100			
1,6	800	1400	1900	2200			
		водяной пот	ок: мл/ми	н			
(*) заводские на	стройки: ни	пель порос	ята	14207559			
(**) заводские н	астройки: ни	ппель откор	OM	14301832			

#### 4.ОЧИСТКА





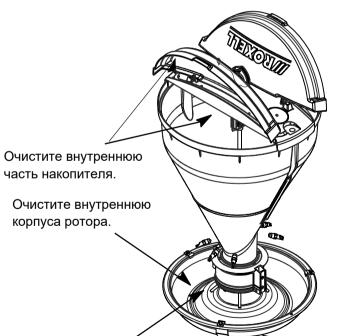
Очистите внутреннюю часть ниппеля.

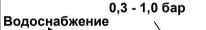
# 0,8 мм

## Внимание:

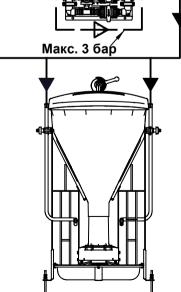
Очистите поверхность под

ротором (верхнюю часть чаши).









		500 - 700 мл		
7-7-	20 - 145 к	r: 800 - 1100	0 мл/мин	
<u>©</u> ©	Bxo	дное давле	ние воды	(бар)
Ф Входа (мм)	0,3	1	2	3
0,6	190	340	420	470
0,8	250	500	700	810
(**) 1,0	400	700	950	1100
1,6	800	1400	1900	2200
		водяной по	ток: мл/ми	1H
**) заводские нас	тройки: ни	ппель откор	OM	1430183

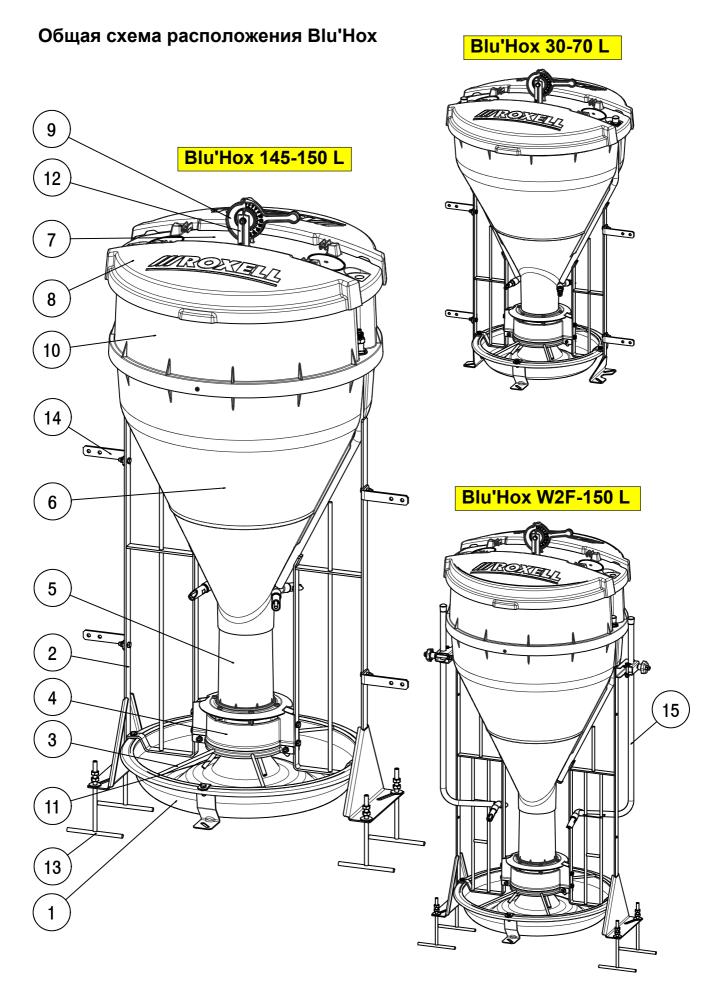
Произведите чистку под кормушкой.



## **ЧАСТЬ ІІ КОМПОНЕНТЫ** По безвредному для окружающей среды проектированию Моторы соответствуют законодательству о Евродизайне. Общение При обращении по поводу деталей или запасных частей указывайте соответствующий

номер детали (не название).

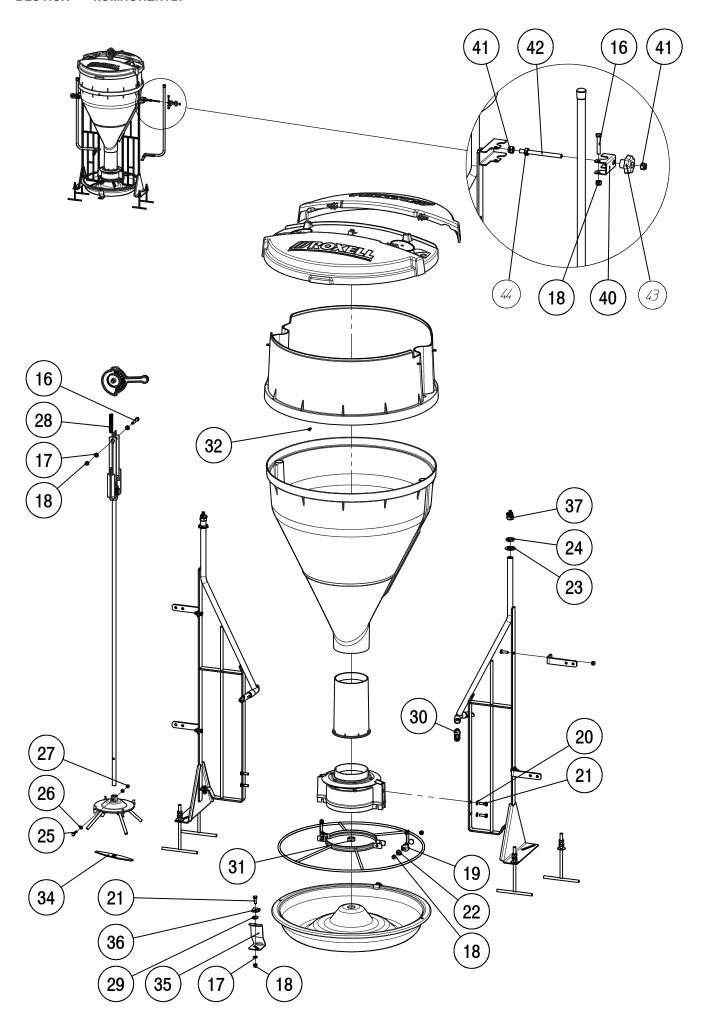
BLU'HOX - КОМПОНЕНТЫ ROXELL - 040 - 4018



ROXELL - 040 - 4018 BLU'HOX - КОМПОНЕНТЫ

## Номера компонентов - Blu'Hox

код	название	номер	кол.
1	КОРМУШКА И500 ST.ST BLU'HOX	04205716	1
'	КОРМУШКА И 600 ST.ST BLU'HOX	04205724	1
	PAMA- BLU HOX-30	04205707	2
2	PAMA - BLU HOX-145	04305206	2
	PAMA - BLU HOX-W2F	04305198	2
3	ВНУТРЕННЯЯ РЕШЕТКА- BLU HOX-30	04204434	1
	ВНУТРЕННЯЯ РЕШЕТКА- BLU HOX-145/W2F	04305334	1
4	КОРПУС РОТОРА В СБОРЕ-BLU HOX	04204681	1
5	РАСШИРЕНИЯ КОРПУСА POTOPA-BLU HOX	04303491	1
6	ВОРОНКА 70 ЛИТРОВ - BLU HOX	04204368	1
7	МОСТ ВОРОНКИ - BLU HOX	04204376	1
8	КРЫШКА ВОРОНКИ - BLU HOX	04204384	2
9	РУКОЯТКА - BLU HOX	04204400	1
10	РАСШИ РЕНИ Е 150 ЛИТРОВ- BLU HOX	04303509	1
11	POTOP - BLU HOX	04204343	1
	РЕГУЛИ РОВ.КМП BLU НОХ-ДЛИНА =995 ММ	04204558	1
12	РЕГУЛИ РОВ.КМП BLU НОХ-ДЛИНА =1190 MM	04204566	1
	РЕГУЛИ РОВ.КМП BLU НОХ-ДЛИНА =1390 MM	04204574	1
13	T-AHKEP M8 - BLU HOX	04205852	4
	T-AHKEP M10-BLU HOX	04305350	4
14	КРЕПЕЖНЫЙ КРЮК ДЛЯ ПАНЕЛИ	14207617	4
15	ТРУБА ДЛЯ ВОДЫ КМП ДЛЯW2F	04305214	2



ROXELL - 040 - 4018 BLU'HOX - КОМПОНЕНТЫ

## Номера компонентов - Blu'Hox

код	название	номер	кол.
16	БОЛТ M8X50- DIN 931- A2	20109575	1
17	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА Ф8.4X17X1.6 DIN125 - A2	20102869	8
18	КОНТРГАЙКА M8 - DIN 985 - A2	20102885	13
19	СОЕДИНИТ.ДЕТАЛЬ КОРПУСА POTOPA-BLUHOX	14207633	2
20	ПРУЖИННАЯ ШАЙБА M8- DIN 127-A2	20109658	4
21	БОЛТ M8X25 DIN 933 - A2	04901997	12
22	ВИНТ С ПОЛУКРУГ.ГОЛОВ.М8X16-A2-DIN603	20109674	4
23	ШАЙБА Ф23ХФ 39Х3- DIN125A- A2	20109625	2
24	ГАЙКА G1/2 SW30X6 A2- BLU HOX	14207328	2
25	БОЛТ M6X35- DIN 931- A2	20109641	1
26	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБФ6.4X12X1.6 - DIN125 - A2	20103081	2
27	КОНТРГАЙКА M6-DIN 985-A2	20101960	1
28	ПРУЖИНА Ф13.5Х80.5ХФ1	14207195	2
29	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА D.8.4 X 25 X 2	20102877	4
30	НИ ППЕЛЬ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ОТКОРМА	14301832	4
31	ПОДШИПНИК Ф22ХФ28Х10	14208346	1
32	ВИНТ Ф4.8X19-D7981-SS	20101747	6
34	ЧАША CO СКРЕБКОМ- BLU HOX	14207609	1
35	НОЖ КА ДЛЯКОРМУШКИ-НЕРЖ .СТ-Ф500/600	14208158	2
36	ЗАЖИМ РЕШЕТКИ - НЕРЖ.СТ.КОРМУШКИ	14208354	2
37	КМП ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ ШЛАНГОВ BLU HOX	04204707	2
40	ХОМУТ ДЛЯ ТРУБЫ ДЛЯ ВОДЫ W2F	14302064	2
41	КОНТРГАЙКА M 10- DIN 985- A2	20102455	4
42	РЕЗЬБОВАЯ ШПИЛЬКА М10Х120 А2	14208362	2
43	ЗВЕЗДООБРАЗНАЯ РУЧКА М10	14302072	2
44	ГАЙКА M10-DIN 934-НЕРЖ .СТ.	20101994	2
	КМП ДЛЯ МОНТАЖ А- BLU HOX 30	04205820	1
	КМП ДЛЯ МОНТАЖ А- BLU HOX 120	04305270	1
	КМП ДЛЯ МОНТАЖ A- BLU HOX W2F	04305294	1

BLU'HOX - КОМПОНЕНТЫ ROXELL - 040 - 4018

#### Blu'Hox 30-145-W2F



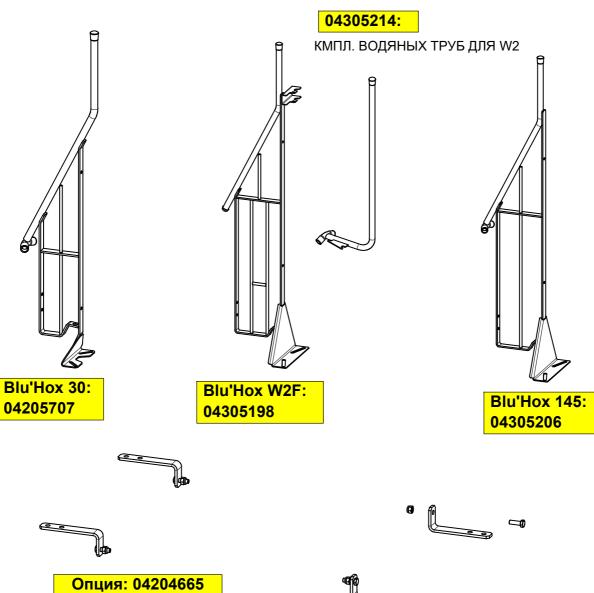
Blu'Hox	название	номер
30	КОРМУШКА И 500 ST.ST BLU'HOX	04205716
145/W2F	КОРМУШКА И 600 ST.ST BLU'HOX	04205724



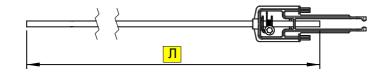
Blu'Hox	название	номер
30	ВНУТРЕННЯЯ РЕШЕТКА- BLU HOX-30	04204434
145/W2F	ВНУТРЕННЯЯ РЕШЕТКА- BLU HOX-145/W2F	04305334



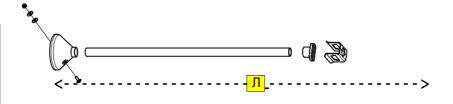
04204681



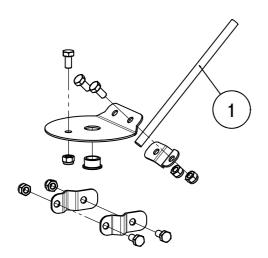
ROXELL - 040 - 4018 BLU'HOX - КОМПОНЕНТЫ

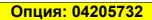


	Blu'Hox 30		Blu'Hox 30 Blu'Hox 145		Blu'Hox W2F	
Содержание (л)	70	150	70	150	70	150
Длина Л (мм)	995	1190	1190	1390	1190	1390
Номер	04204558	04204566	04204566	04204574	04204566	04204574



	Blu'Hox 30		Blu'Ho	ox 145	Blu'Ho	x W2F
Содержание (л)	70	150	70	150	70	150
Длина Л (мм)	700	900	900	1100	900	1100
Номер	04205740	04205804	04205804	04205812	04205804	04205812





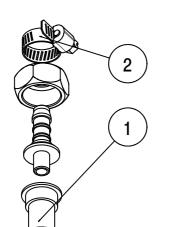
код	название	номер	кол.
1	КАБЕЛЬ ВОРОШИТЕЛЯ ПУР Ф10	14208190	1



Blu'Hox название		номер	
30	ПЛАСТИКОВЫЙ ДЮБЕЛЬ М8 Х 80 НЕРЖ .СТА4	04204673	
145/W2F	ПЛАСТИКОВЫЙ ДЮБЕЛЬ М10Х115 НЕРЖ.СТ А4	04200978	

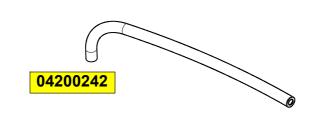


Blu'Hox	название	номер
30	T-AHKEP M8 - BLU HOX	04205852
145/W2F	T-AHKEP M10-BLU HOX	04305350



#### Опция: 04204707

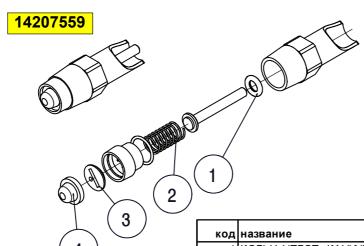
код	название	номер	кол.
1	ФИЛЬТР	14201552	1
2	ХОМУТ ШЛАНГА Ф 8-16 ММ НЕРЖ .СТ.	14300321	1



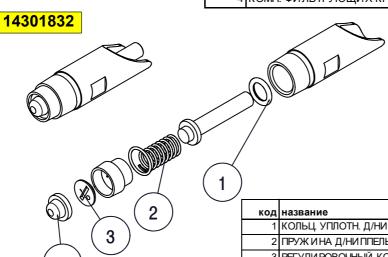


05000898

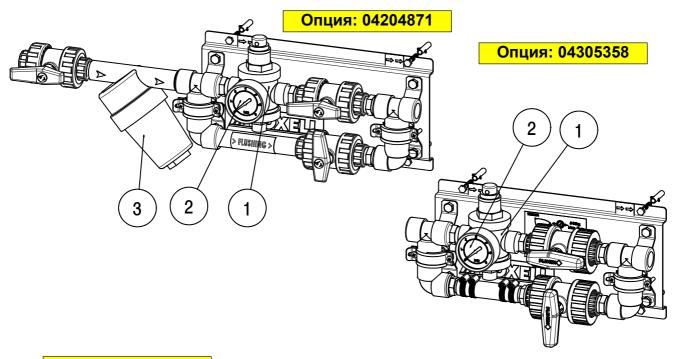
50 м = 50 уплотнений

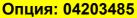


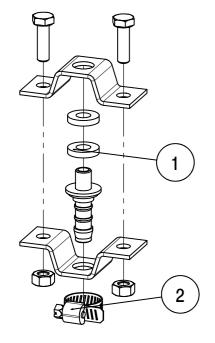
код	название	номер	кол.
1	КОЛЬЦ, УПЛОТ., КАУЧУК. Д/ НИППЕЛЯ ДОРАЩ.	14207658	1
2	ПРУЖИНА Д/НИППЕЛЬ Д/ДЛЯ ПОРОСЯТ	14207641	1
3	РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ КОЛПАЧОК НИППЕЛЯ	14207666	1
4	КОМП. ФИЛЬТРУЮЩИХ КРЫШЕК НИППЕЛЯ (24ШТ)	04206300	1



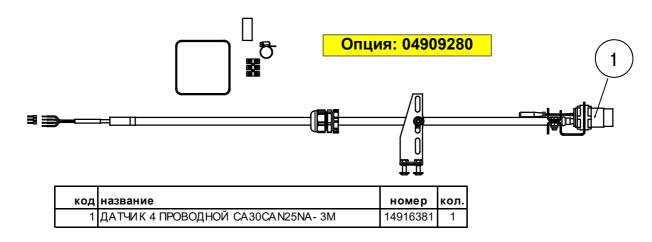
ROXELL - 042 - 2119 BLU'HOX - КОМПОНЕНТЫ







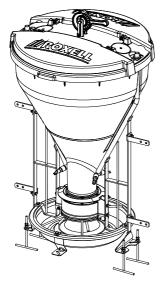
	название	номер	кол.
1	РЕЗИНОВАЯ ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА Ф16ХФ7.5ХЗ	20200044	2
2	ХОМУТ ШЛАНГА Ф 8-16 ММ НЕРЖ .СТ.	14300321	1



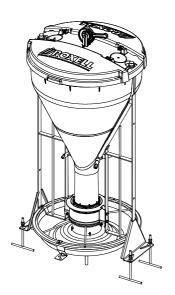
## ЧАСТЬ III

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

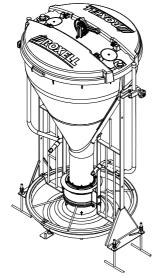
## Обзор Blu'Hox



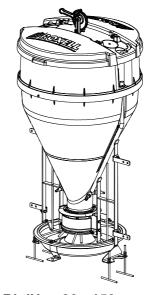
Blu'Hox 30 - 70 л



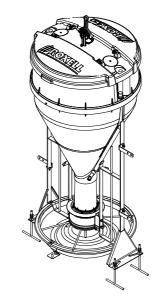
Blu'Hox 145 - 70 л



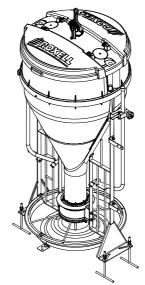
Blu'Hox-W2F-145 - 70 л



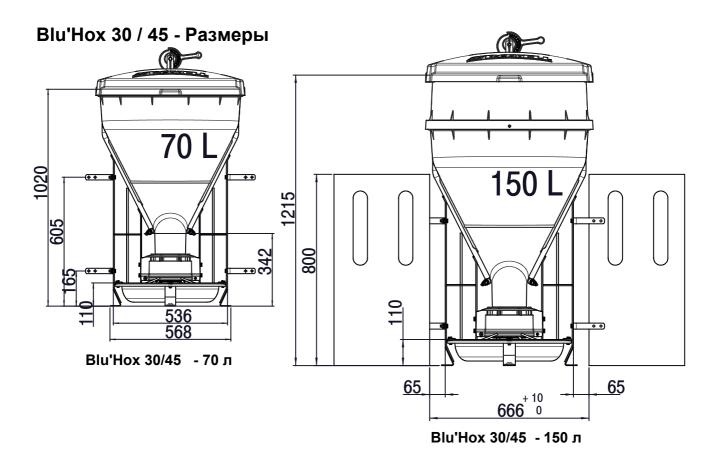
Blu'Hox 30 - 150 л



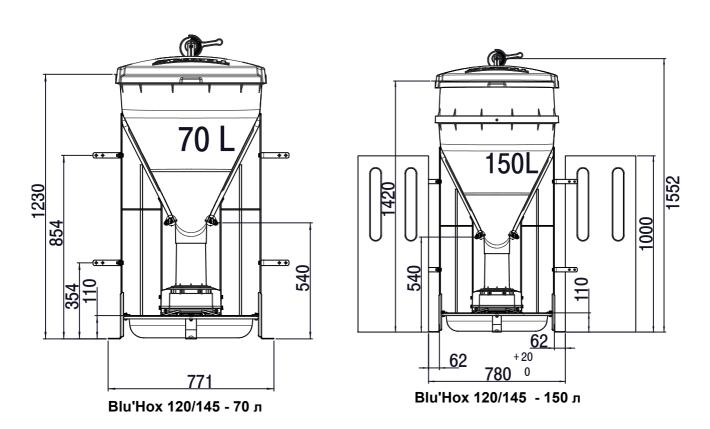
Blu'Hox 145 - 150 л



Blu'Hox-W2F-145 - 150 л



#### ВІи'Нох 120 / 145 - Размеры



## Blu'Hox - ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ Blu'Hox От отъёма до откорма - Размеры 570 367 652 771 Blu'Hox-W2F - 120/145 - 70 л

Blu'Hox-W2F-145 - 150 л

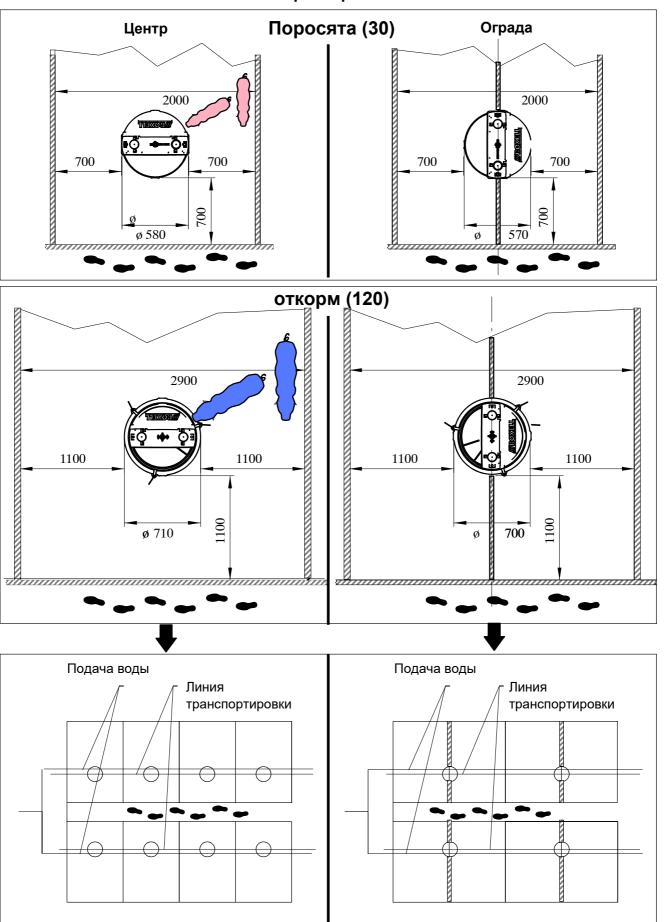
780 <sup>0</sup>

+ 20 <u>**62**</u>

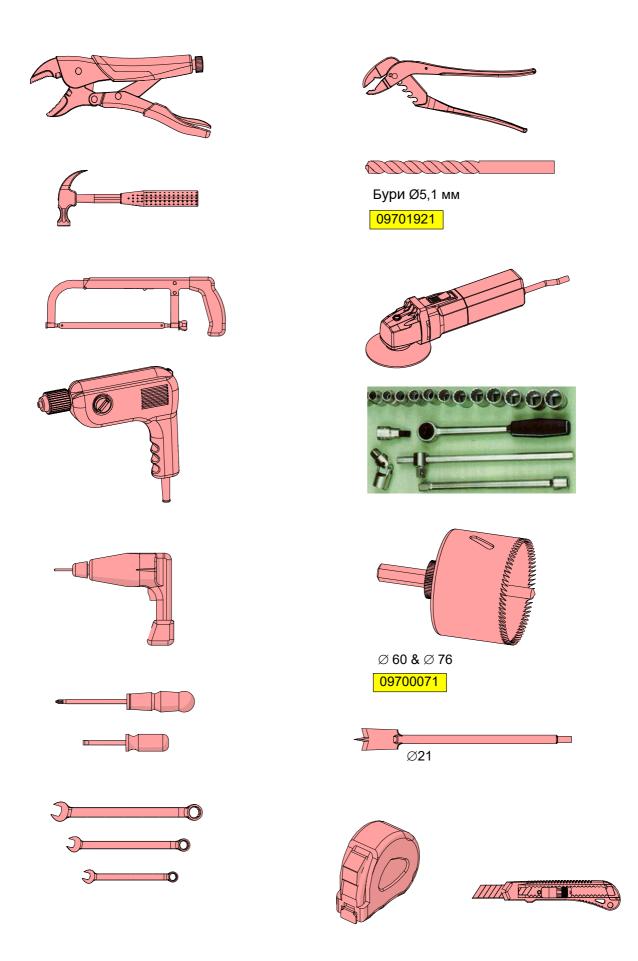
<u>62</u>

#### Схема расположения системы Blu'Hox

#### Мин. размеры загона



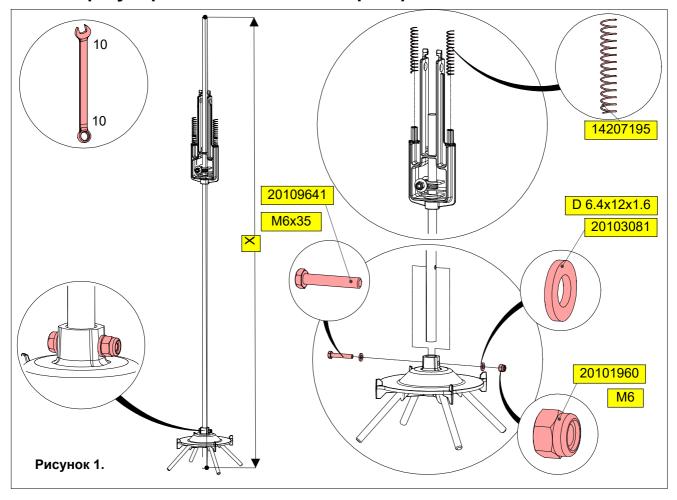
#### **ИНСТРУМЕНТ**

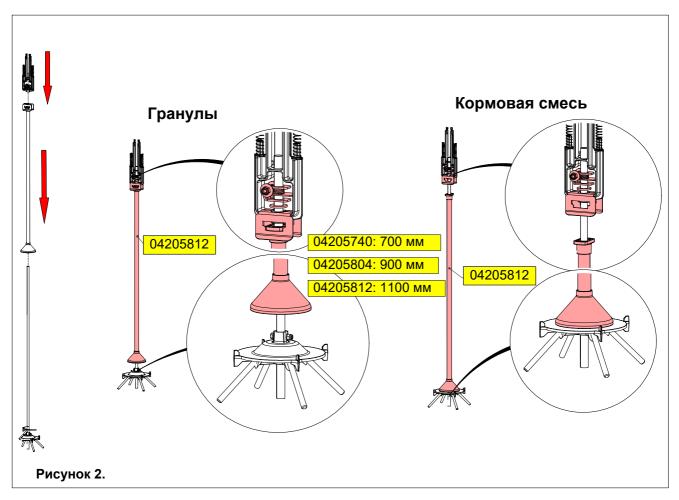


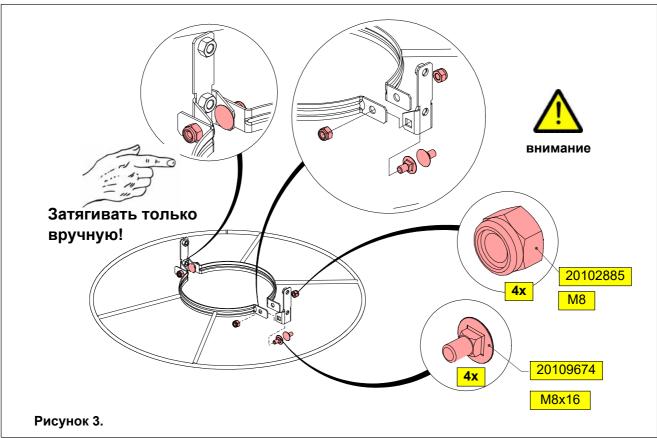
#### Монтаж Вlu'Hox 30 / 45 / 120 / 145

	Регулировочный комплект		
Длина (X)	995 mm	1190 mm	1390 mm
Blu'Hox	30	30-150 L	120-150 L
		120-70 L	

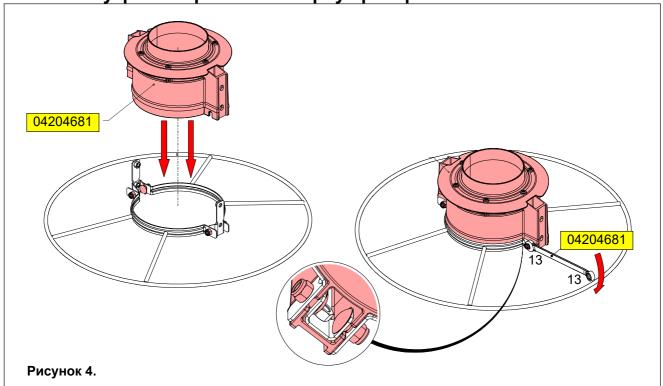
#### Монтаж регулировочного комплекта ротора



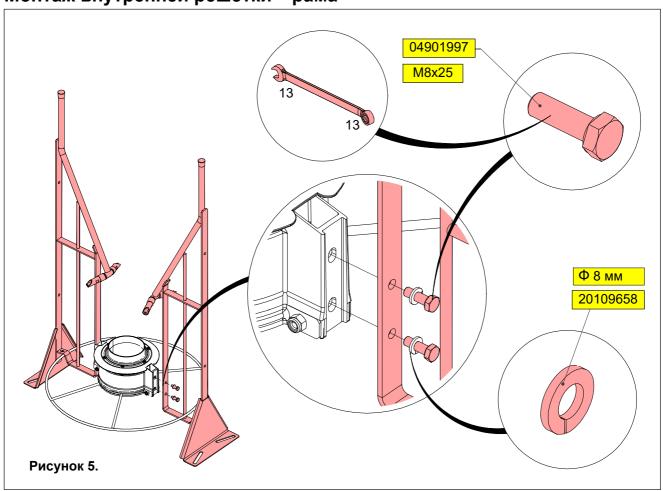


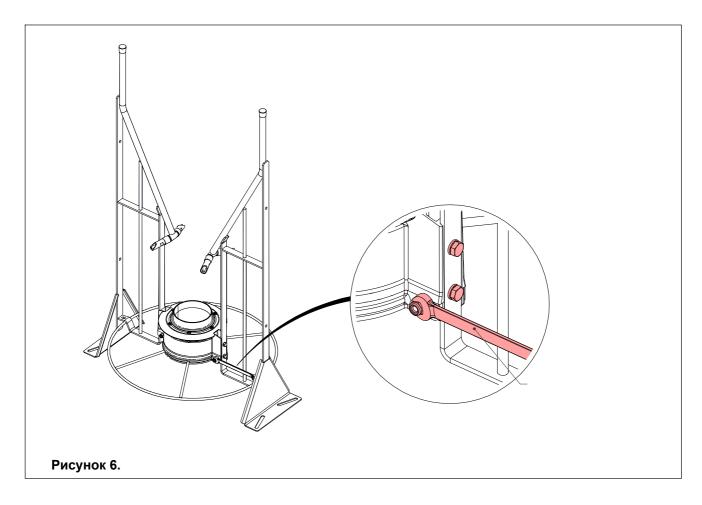


Монтаж внутренней решетки - корпус ротора

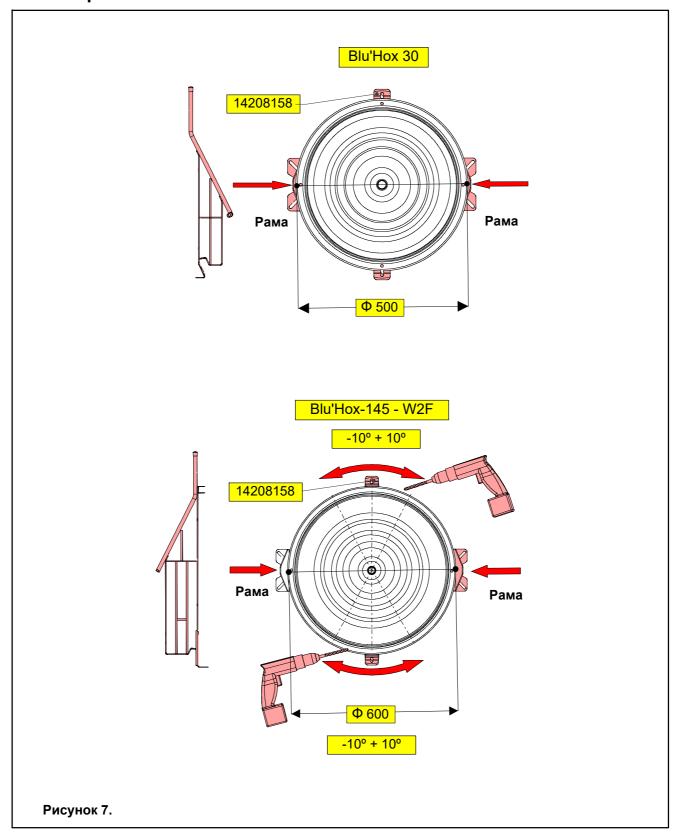


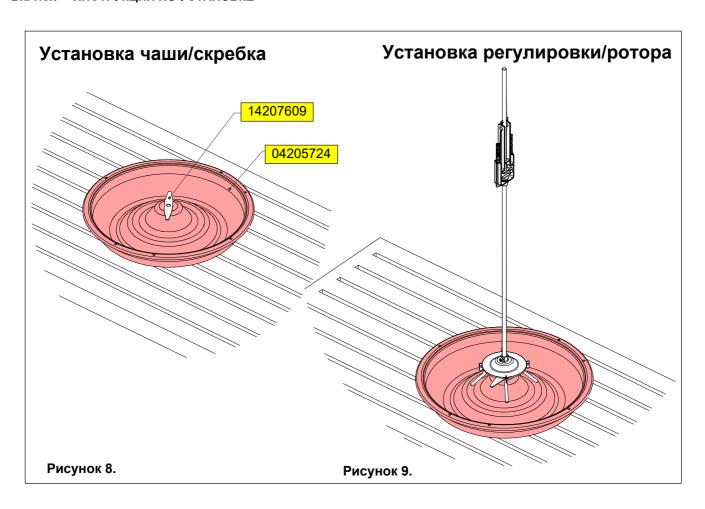
## Монтаж внутренней решетки - рама

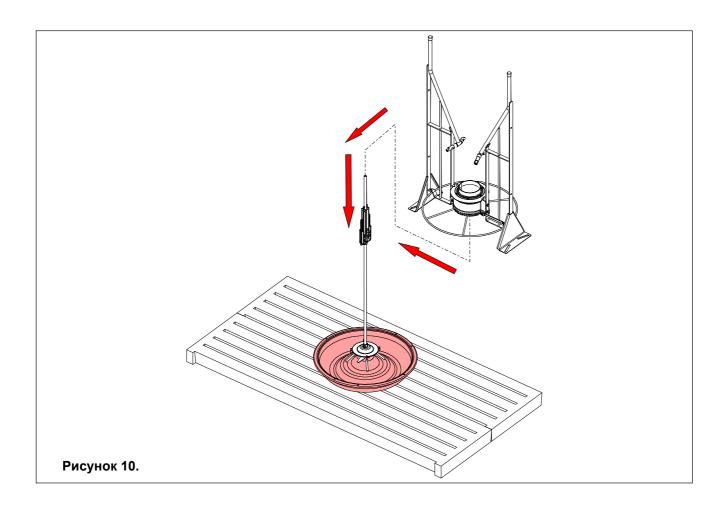


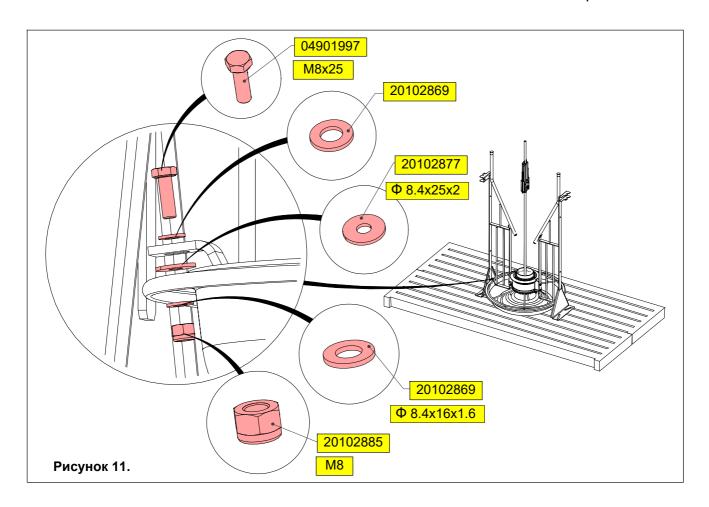


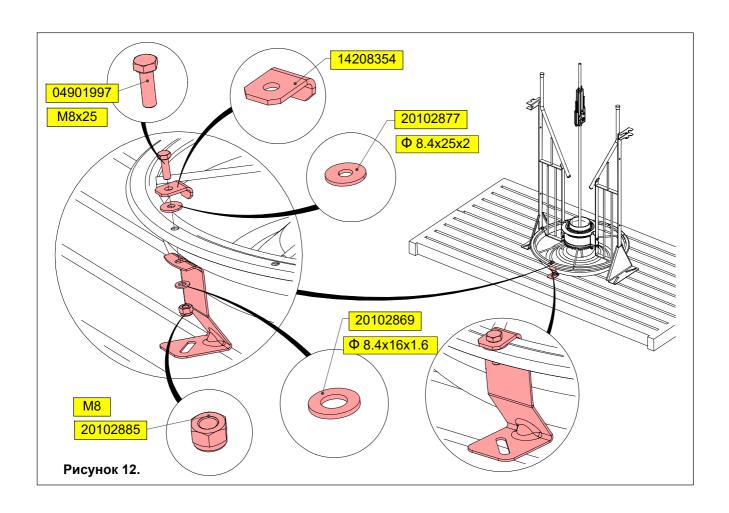
#### монтаж рамы - чаши

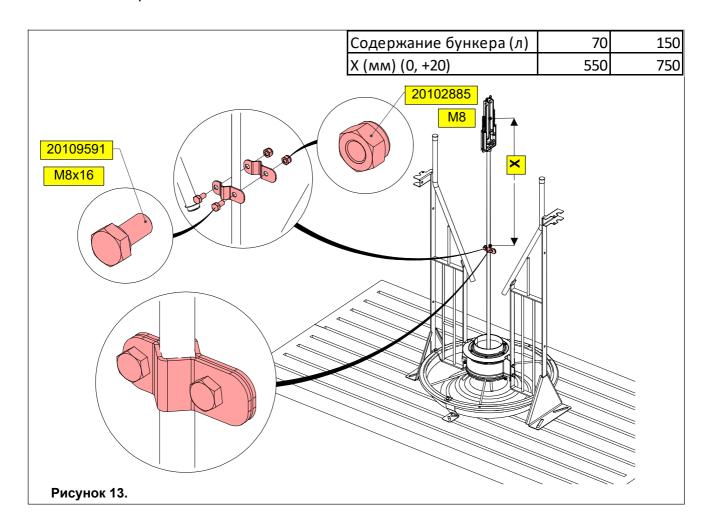


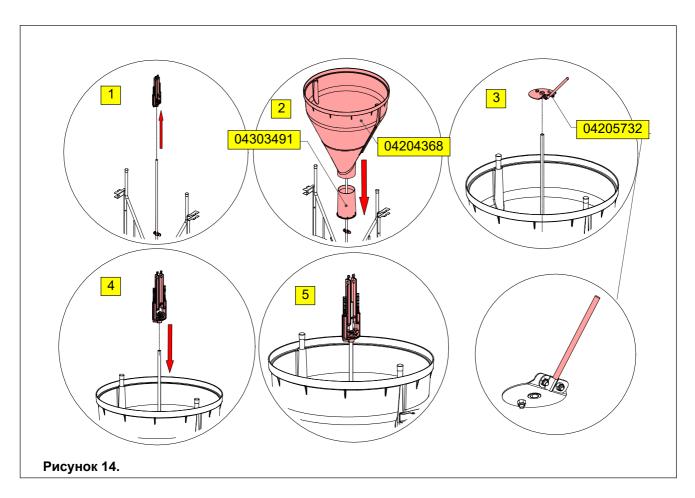




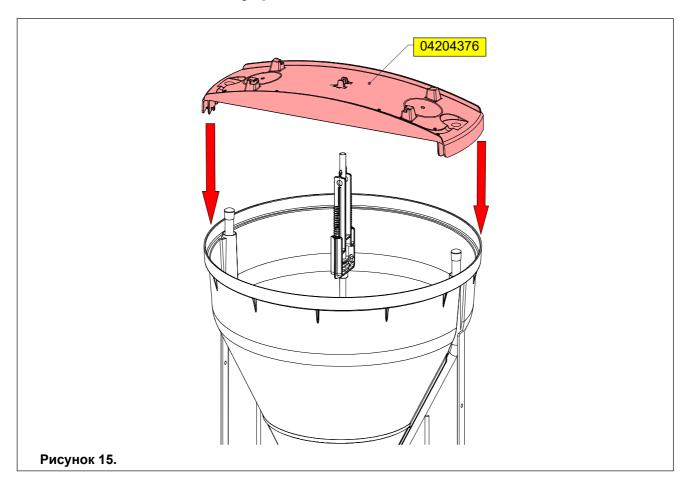


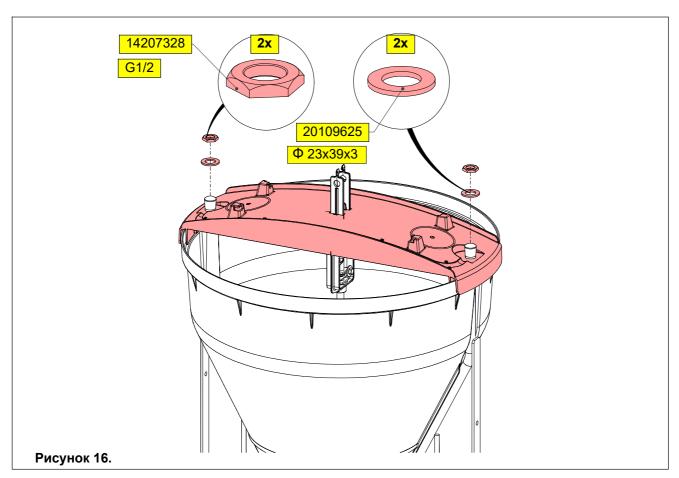


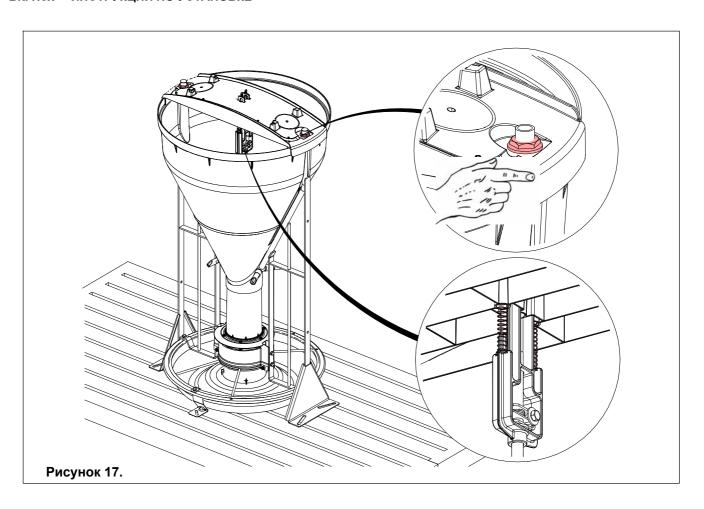




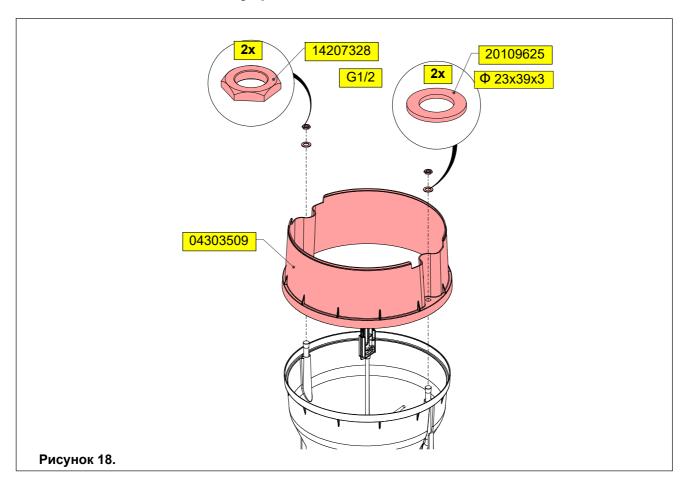
## Установите мост для внутреннего накопителя – 70 л

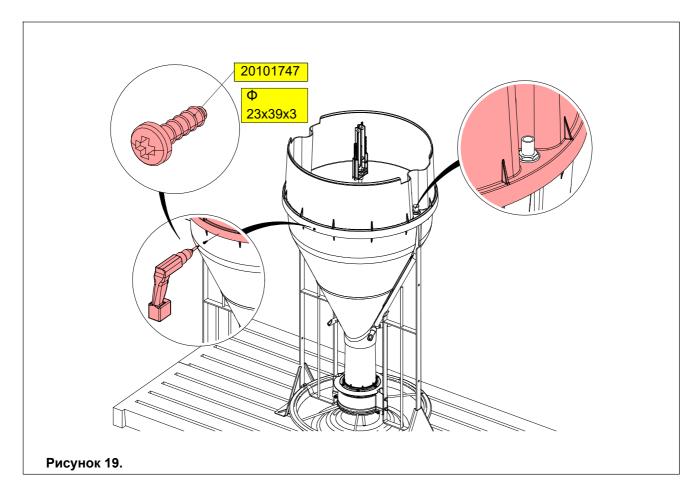


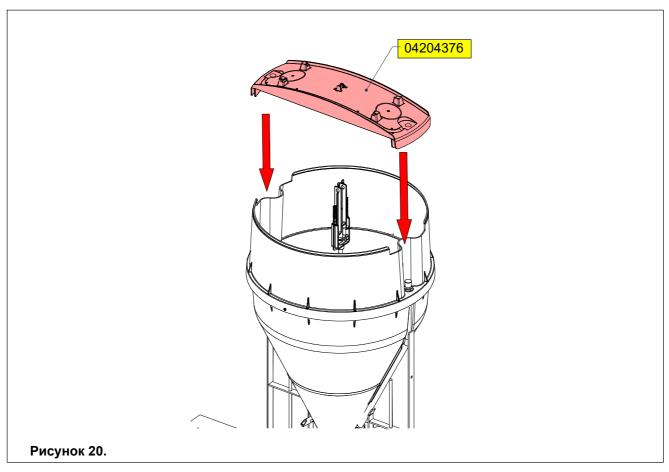


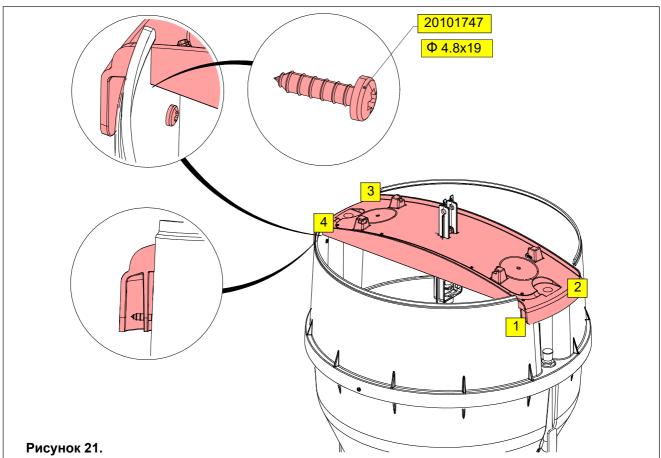


## Установите мост для внутреннего накопителя – 150 л

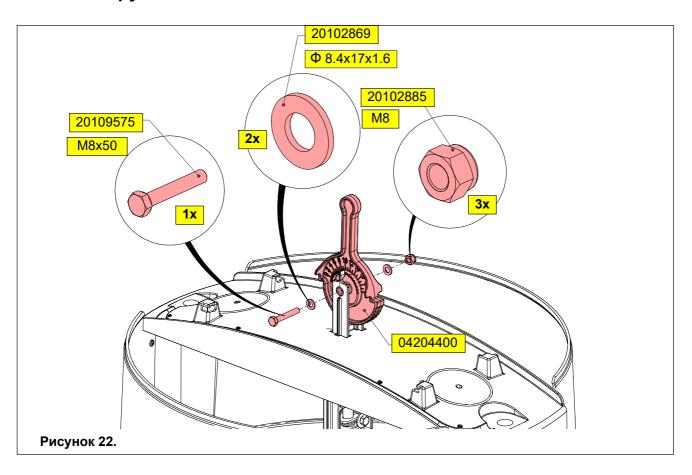


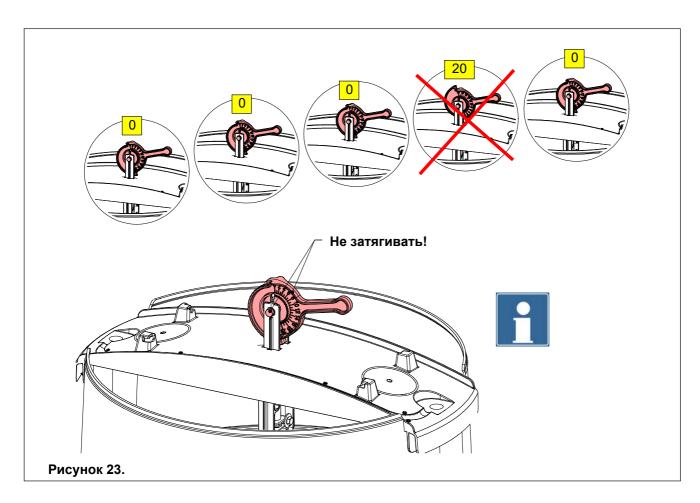


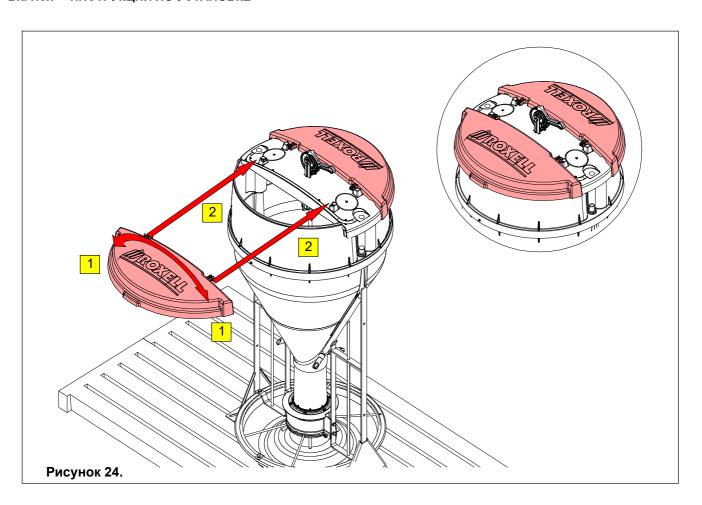




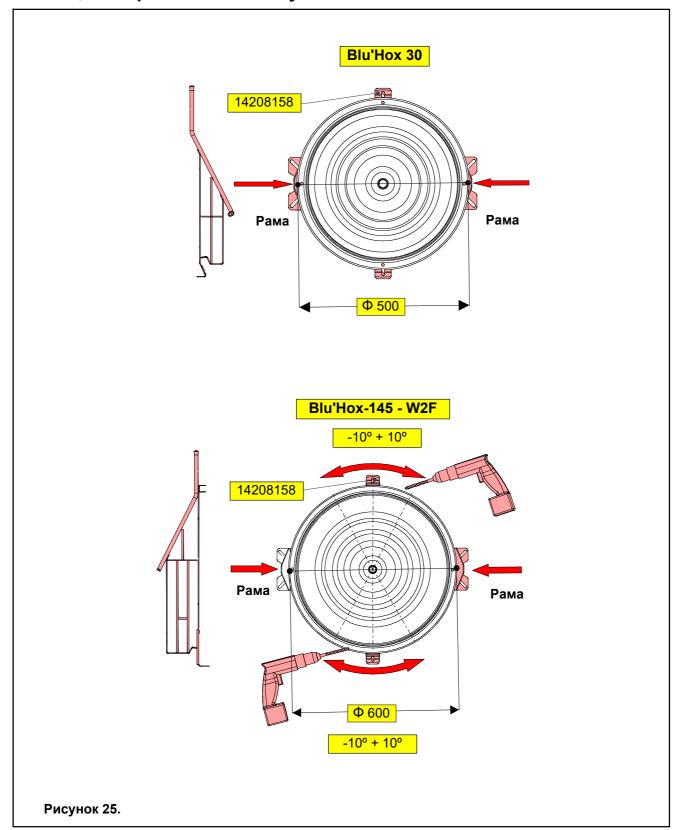
## Установка рукоятки

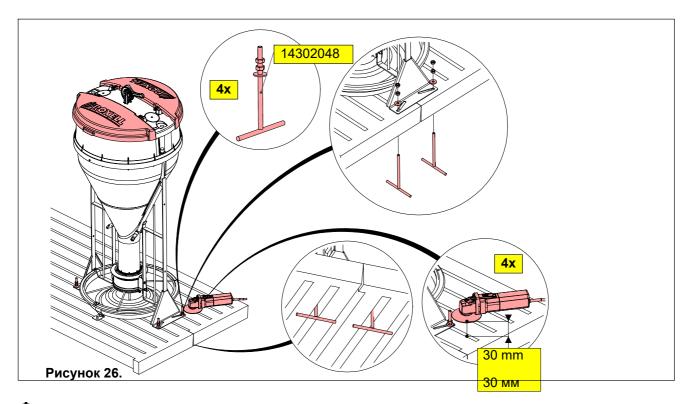




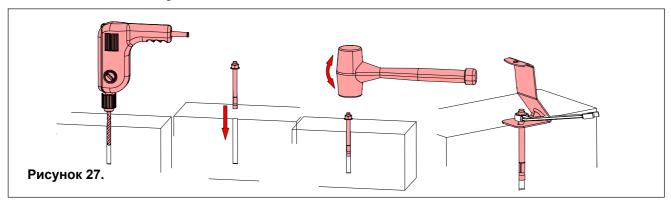


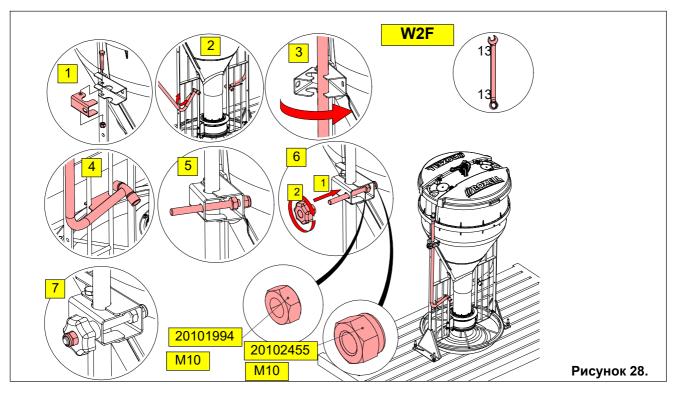
### Фиксация на решетчатом полу



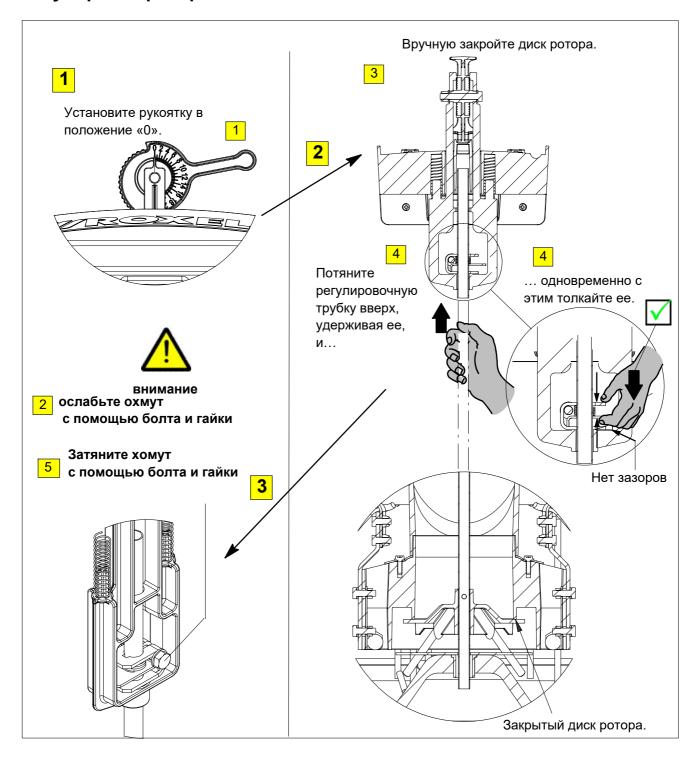


#### Фиксация на полу

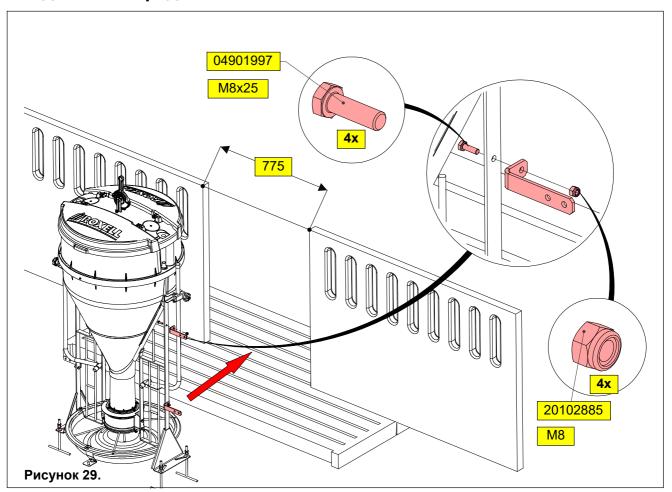


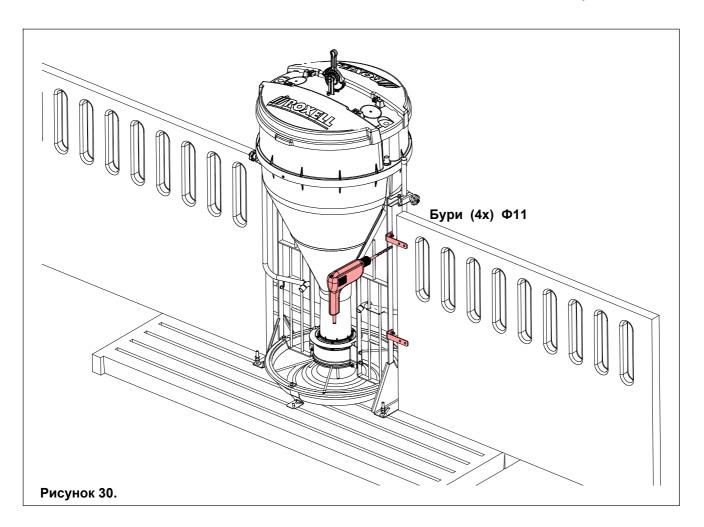


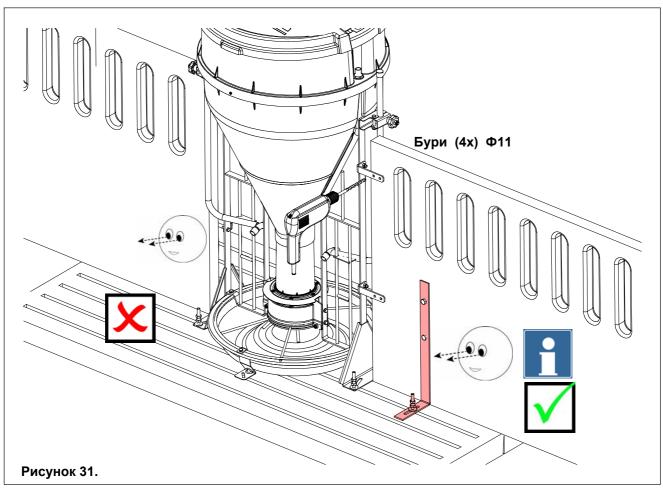
#### Регулировка ротора



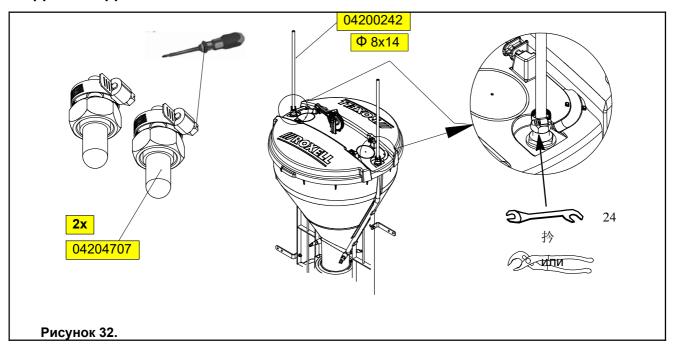
## Соединение ограды



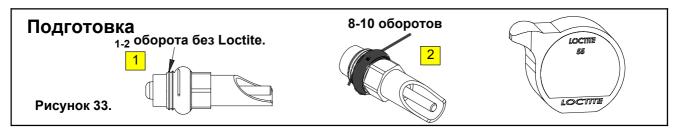


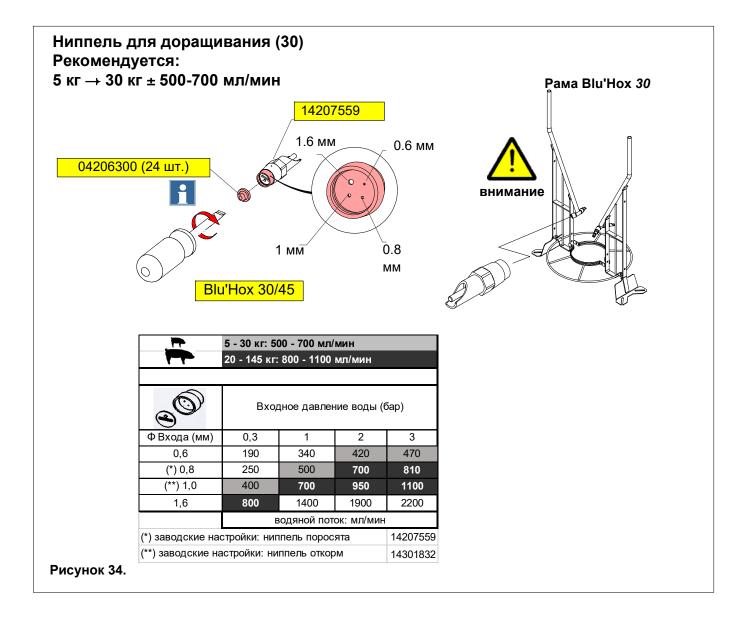


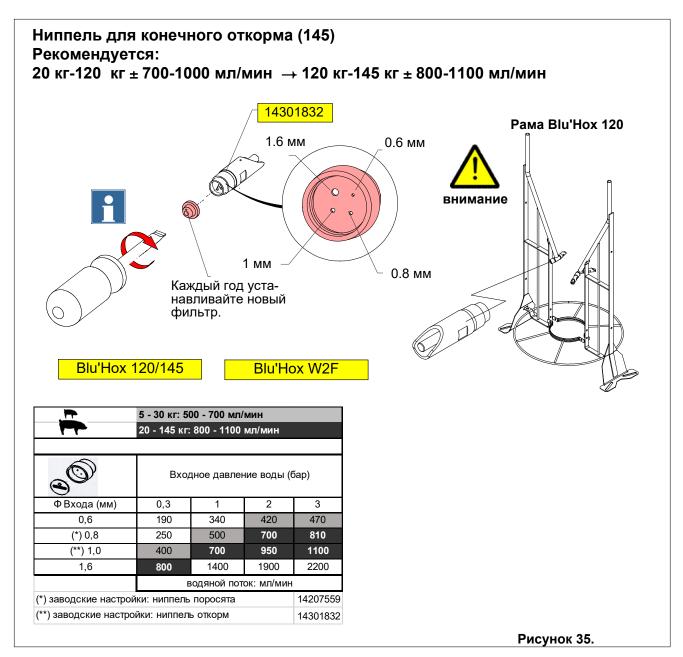
#### Подача воды



#### Монтаж ниппельной поилки - решетка





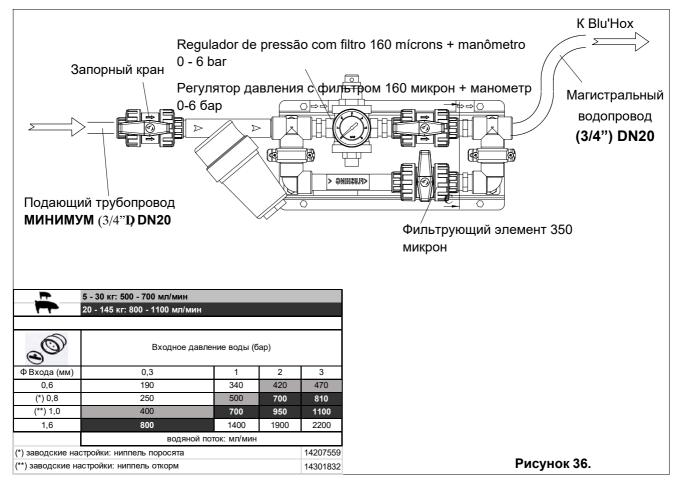


#### Водопровод - узел водоподготовки

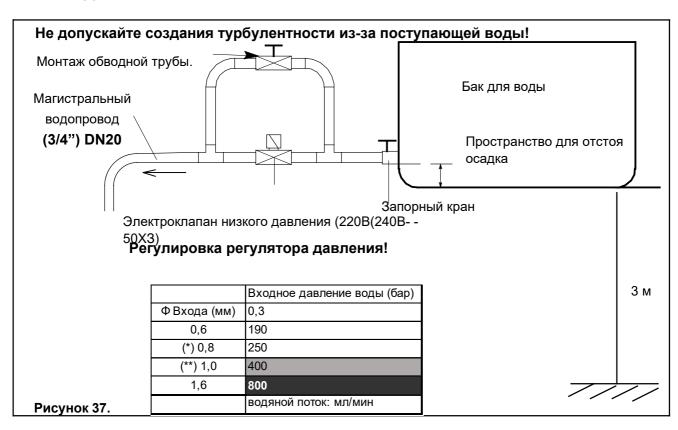
Установите магистральный водопровод (всегда 3/4"-dn20) с минимально возможным количеством колен. Он должен быть тщательно промыт, особенно перед использованием кормушек в первый раз.

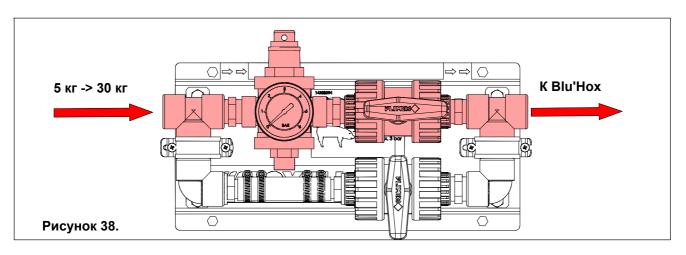
Никогда не фиксируйте латунные фитинги непосредственно к оцинкованной трубе. Всегда используйте пластиковый фитинг.

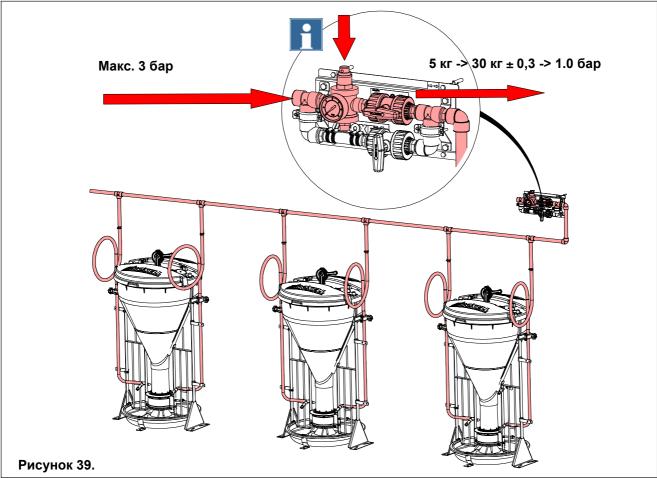
#### Высокое давление

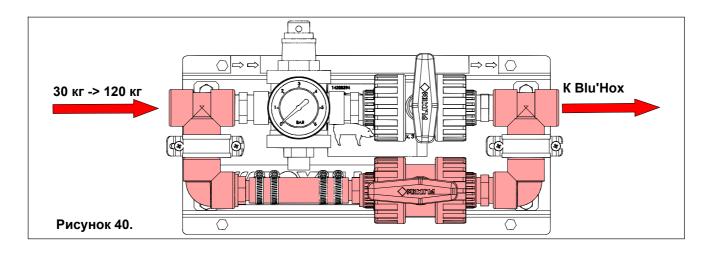


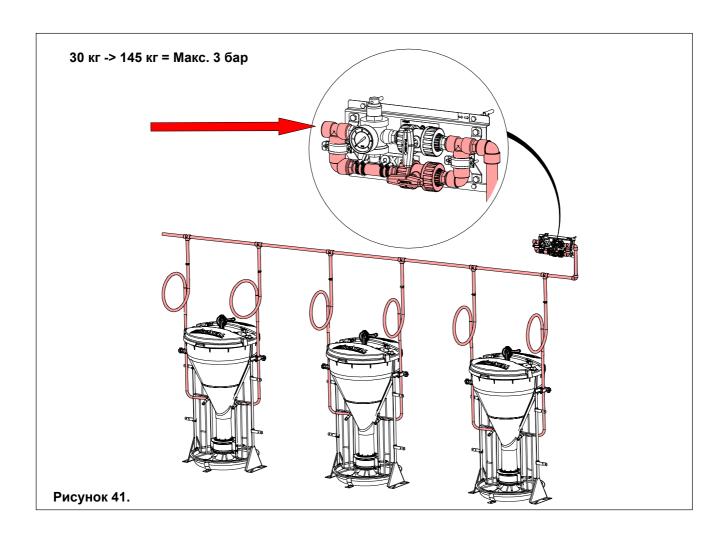
#### Низкое давление



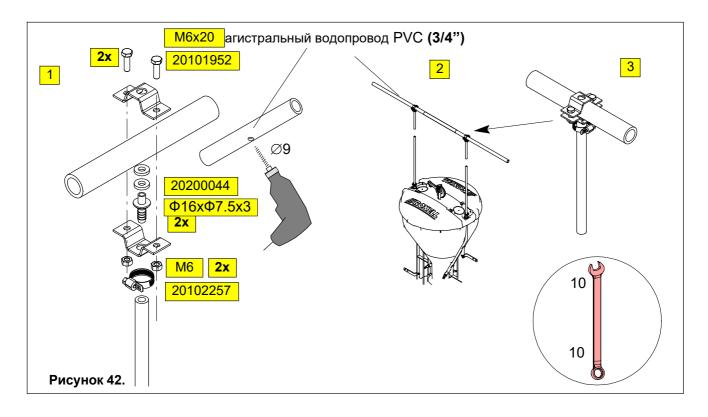






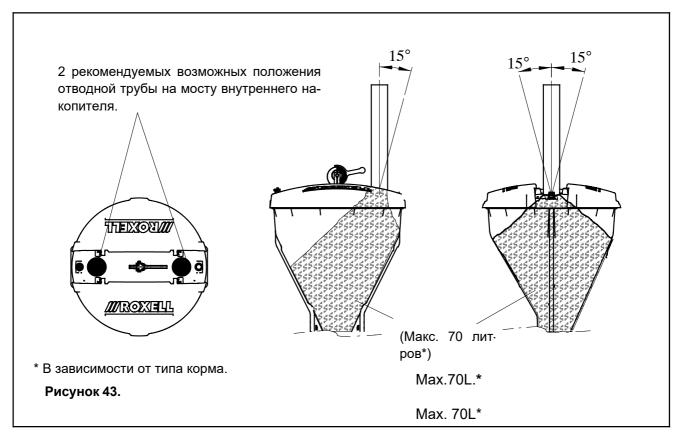


### Водопроводная арматура: стандартная

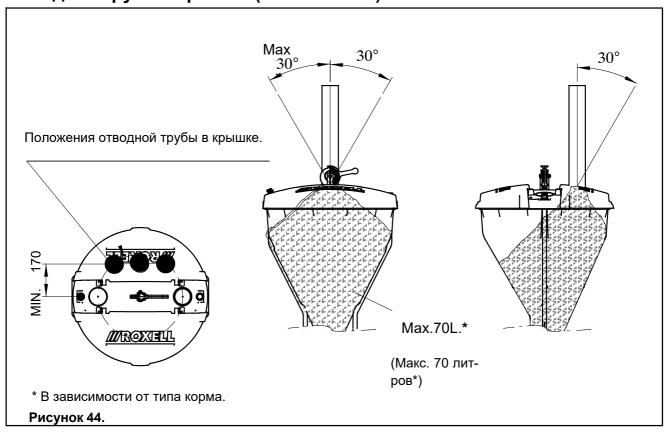


Инструмент	Отводная труба Ø	отверстие ø	
	70	75	
	85	90	

## Отводная труба на мосту внутреннего накопителя (Blu'Hox 70 Л)

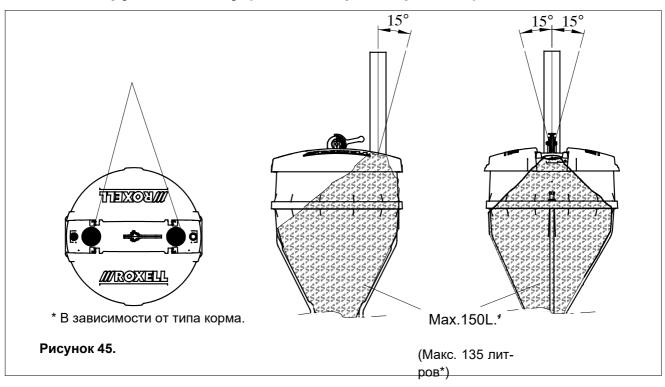


#### Отводная труба в крышке (Blu'Hox 70 Л)

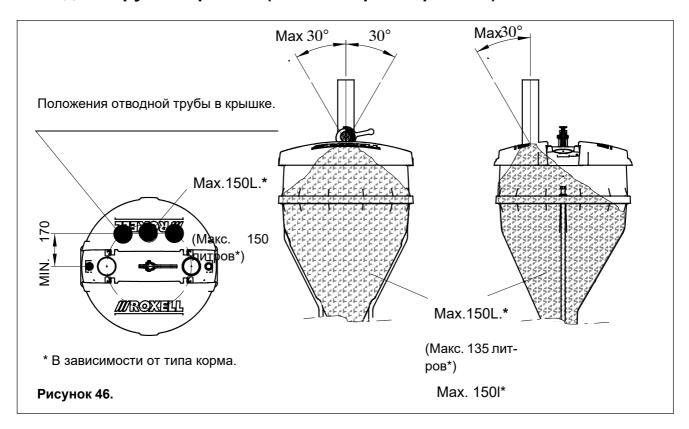


Инструмент	Отводная труба Ø	отверстие ø	
	70	75	
	85	90	

# Отводная труба на мосту (Blu'Hox с расширением)

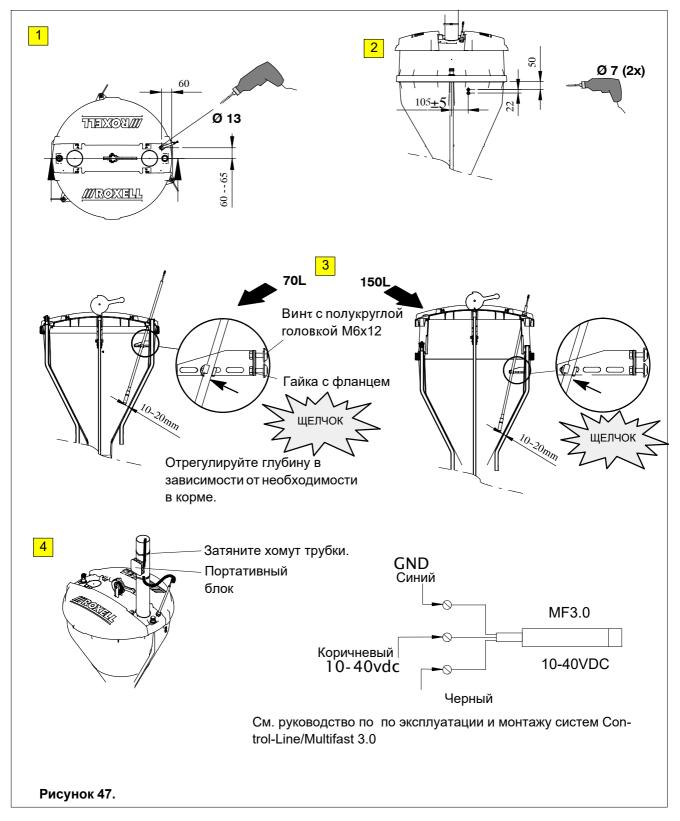


### Отводная труба в крышке (Blu'Hox с расширением)



Инструмент	КРЕПЕЖИ	название	Количество	Номер
132	þ	Винт с полукруглой головкой М6х12	3	20108494
Ø 7 Ø 13	9	Гайка с фланцем М6	2	20109609

#### Монтаж датчика запроса корма Blu'Hox









ROXELL bvba - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium) Tel. +32 50 72 91 72 - info@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA) Tel. +1 417 845 6065 - info.usa@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia) Tel. +60 3 3123 1767 - info.malaysia@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Россия - OOO «Рокселл» ОГРН 1157746055026 125167, Россия, город Москва, Ленинградский проспект, дом 37, корпус 9, помещение 653 Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: info.russia@roxell.com - www.roxell.com